



## LEGISLAȚIE ROMÂNIA

Portal legislativ actualizat din surse publice oficiale

VERSIUNE INFORMATIVĂ PENTRU CONSULTARE

# CONVENȚIE nr. 0/1964

privind stabilirea valorii investițiilor și decontarea reciprocă în legătură cu realizarea Sistemului hidroenergetic și de navigație Porțile de Fier, pe fluviul Dunărea

CONVENȚIE

În vigoare

#### EMITENT

Consiliul de Miniștri

#### PUBLICARE

Buletinul Oficial

#### ULTIMA VERIFICARE

27 mai 2026, 17:20

#### SURSA OFICIALĂ

<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/46037>

Document generat informativ din surse publice oficiale. Nu înlocuiește Portalul Legislativ - legislatie.just.ro.

# Cuprins

---

1. Articolul 1	17. Articolul 18
2. Articolul 2	18. Articolul 19
3. Articolul 3	19. Articolul 20
4. Articolul 4	20. Articolul 21
5. Articolul 5	21. Articolul 22
6. Articolul 6	22. Articolul 23
7. Articolul 7	23. Articolul 24
8. Articolul 8	24. Articolul 25
9. Articolul 10	25. Articolul 26
10. Articolul 11	26. Articolul 27
11. Articolul 12	27. Articolul 28
12. Articolul 13	28. Articolul 29
13. Articolul 14	29. Articolul 30
14. Articolul 15	30. Articolul 31
15. Articolul 16	31. Articolul 32
16. Articolul 17	32. Anexe

# Articole

---

## Articolul 1

1. Fiecare Parte contractantă va finanta lucrările necesare realizării Sistemului hidroenergetic și de navigație Porțile de Fier, pe fluviul Dunarea (denumit în textul ce urmează: "Sistemul Porțile de Fier"), a căror execuție o asigură conform prevederilor Acordului și Convențiilor privind Sistemul Porțile de Fier și Sarcinii de proiectare a Sistemului. 2. Cele două Părți contractante contribuie cu cote egale la investițiile totale necesare realizării Sistemului Porțile de Fier. 3. Pentru îndeplinirea principiului prevăzut la pct. 2 din prezentul articol, decontarea și egalizarea investițiilor se vor efectua pe baza prevederilor prezentei Convenții.

---

## Articolul 2

1. Toate valorile care se stabilesc sau se decontează conform prevederilor prezentei Convenții, se vor exprima în dolari SUA, pe baza prețurilor medii de pe piețele mondiale caracteristice. 2. Metodologia stabilirii și aplicării prețurilor mondiale medii este prevăzută în anexa nr. 2, care face parte integrantă din prezenta Convenție. 3. Prețurile mondiale medii pentru materiale, utilaje de construcții, echipament și manopera, care se vor aplica pentru stabilirea valorilor de deviz, sînt cele din anexele 2-A, 2-B, 2-C și 2-D, care fac parte integrantă din prezenta Convenție.

ii) Modul de stabilire a valorii de deviz a investițiilor

---

## Articolul 3

Valoarea totală de deviz a investițiilor pentru realizarea Sistemului Porțile de Fier se stabilește prin Devizul general întocmit în cadrul Sarcinii de proiectare. Aceasta valoare de deviz se va preciza în faza următoare de proiectare pentru pozițiile prevăzute la art. 14 din prezenta Convenție.

---

## Articolul 4

1. Devizul general al investițiilor din Sarcina de proiectare se întocmește pe capitolele și pozițiile din Structura investițiilor prevăzută în anexa nr. 1, care face parte integrantă din prezenta Convenție. 2. În Devizul general, valoarea fiecărui capitol și a fiecărei poziții din Structura investițiilor se va defalca după: - teritoriul pe care se găsesc obiectele și lucrările prevăzute la poziția respectivă; - Partea care trebuie să execute obiectele și lucrările prevăzute la poziția respectivă.

---

## Articolul 5

1. Pentru următoarele poziții din Structura investițiilor, valoarea de deviz de la art. 3 se stabilește pe baza calculelor efectuate prin aplicarea metodologiei indicate în anexa nr. 3, care face parte integrantă din prezenta Convenție: - Lucrări pregătitoare (I.2.) - Devierea apelor și asigurarea navigației în timpul execuției (I.3.) - Lucrări de construcție la baraj (I.4.1.) - Lucrări de construcție la centralele electrice (I.5.1.) - Lucrări de construcție la ecluze (I.6.1.1.) - Lucrări de construcție la avanporturi (I.6.2.1) - Lucrări de construcție la senalul navigabil în sectorul Porțile de Fier cu locurile de staționare a navelor (I.7.1.) - Lucrări de construcție la scarile de peste (I.8.1.) - Amenajarea albiei Dunării în aval de baraj (I.9.) - Accese la obiectul principal (I.10.) 2. Valoarea de deviz a lucrărilor pregătitoare (I.2.) care se referă la obiectele și lucrările de la pozițiile I.3. până la I.10. inclusiv, precum și de la pozițiile capitolului II din Structura investițiilor, se va stabili pe baza proiectului de organizare a execuției, care se elaborează la gradul de exactitate de proiect tehnic și se include în Sarcina de proiectare.

---

## Articolul 6

Pentru următoarele poziții din Structura investițiilor, valoarea de deviz de la art. 3 se va stabili luând ca baza prețurile cuprinse în anexa nr. 2-C a prezentei Convenții și greutatele medii ale echipamentului sau ofertele pe care le vor obține Părțile de la fabricile constructoare: - Echipamentul barajului, inclusiv transport și montaj (I.4.2.) - Echipamentul centralelor electrice, inclusiv transport și montaj (I.5.2.) - Echipamentul ecluzelor, inclusiv transport și montaj (I.6.1.2.) - Echipamentul avanporturilor, inclusiv transport și montaj (I.6.2.2.) - Instalații de semnalizare, inclusiv transport și montaj (I.7.2.) - Echipamentul scarilor de peste, inclusiv transport și montaj (I.8.2.), iar valorile astfel obținute se majorarea cu 5% pentru echipamentele neprevăzute și nespecificate. Valorile de deviz prevăzute în acest articol se vor stabili în sume egale pentru ambele Părți.

---

## Articolul 7

1. Valoarea de deviz a lucrărilor premergătoare pentru pozițiile de la I.3. până la I.10. inclusiv din Structura investițiilor, se va stabili prin aplicarea de procente asupra valorilor de deviz din Sarcina de proiectare și anume:

- a)** pentru studii și lucrări de cercetare (I.1.1.), 4% asupra valorii de deviz a următoarelor poziții din Structura investițiilor: - Devierea apelor și asigurarea navigației în timpul execuției (I.3.) - Lucrări de construcție la baraj (I.4.1.) - Lucrări de construcție la centrale electrice (I.5.1.) - Lucrări de construcție la ecluze (I.6.1.1.) - Lucrări de construcție la avanporturi (I.6.2.1.) - Lucrări de construcție la senalul navigabil în sectorul Portilor de Fier cu locurile de staționare a navelor (I.7.1.) - Lucrări de construcție la scarile de peste (I.8.1.) - Amenajarea albiei Dunării în aval de baraj (I.9.) - Accese la obiectul principal (I.10.);
  - b)** pentru proiectare și asistența tehnică (I.1.2.):
    - a)** 2% asupra valorii de deviz a următoarelor Poziții din Structura investițiilor: - Lucrări pregătitoare (I.2) - Devierea apelor și asigurarea navigației în timpul execuției (I.3.) - Lucrări de construcție la baraj (I.4.1.) - Lucrări de construcție la centrale electrice (I.5.1.) - Lucrări de construcție la ecluze (I.6.1.1.) - Lucrări de construcție la avanporturi (I.6.2.1.) - Lucrări de construcție la senalul navigabil în sectorul Portilor de Fier cu locurile de staționare a navelor (I.7.1.) - Lucrări de construcție la scarile de peste (I.8.1.) - Amenajarea albiei Dunării în aval de baraj (I.9.) - Accese la obiectul principal (I.10.);
    - b)** 0,7% asupra valorii de deviz a următoarelor poziții din Structura investițiilor: - Echipamentul barajului, inclusiv transport și montaj (I.4.2.) - Echipamentul centralelor electrice, inclusiv transport și montaj (I.5.2.) - Echipamentul ecluzelor, inclusiv transport și montaj (I.8.1.2.) - Echipamentul avanporturilor, inclusiv transport și montaj (I.6.2.2.) - Instalații de semnalizare, inclusiv transport și montaj (I.7.2.) - Echipamentul scarilor de peste, inclusiv transport și montaj (I.8.2.)
2. Valoarea de deviz a lucrărilor premergătoare pentru obiectul principal se va stabili în sume egale pentru ambele Părți.

## Articolul 8

1. Valoarea de deviz de la art. 3 din prezenta Convenție, pentru capitolul II din Structura investițiilor, se va stabili în modul următor:

a) Se va determina în prealabil:

a) valoarea lucrărilor de construcții la legătură electrică între stațiile de conexiune ale centralelor electrice (II.2.1.), pe baza metodei prevăzute la art. 5, pct. 1 din prezenta Convenție;

b) valoarea pozițiilor: - Lucrări de construcție la stațiile de conexiune ale centralelor electrice (II.1.1.) - Clădiri, ateliere, magazii și depozite (II.3) - Colonii definitive (II.4), în sume fixe și egale pentru ambele Părți;

c) valoarea echipamentului pentru pozițiile: - Echipamentul stațiilor de conexiune ale centralelor electrice, inclusiv transportul și montaj (II.1.2) - Echipamentul legăturii electrice între stațiile de conexiune ale centralelor electrice, inclusiv transport și montaj (II.2.2.), pe baza metodei prevăzute la art. 6 din prezenta Convenție, în sume egale pentru ambele Părți.

b) Sumele obținute prin aplicarea prevederilor de la lit. A din prezentul punct se vor mari:

a) pentru studii și lucrări de cercetare, cu 4% la următoarele poziții: - Lucrări de construcții la stațiile de conexiune ale centralelor electrice (II.1.1.) - Lucrări de construcții la legătură electrică între stațiile de conexiune ale centralelor electrice (II.2.1.)

b) pentru proiectare și asistența tehnică cu 2% la următoarele poziții: - Lucrări de construcții la stațiile de conexiune ale centralelor electrice (II.1.1.) - Lucrări de construcții la legătură electrică între stațiile de conexiune ale centralelor electrice (II.2.1.) - Clădiri administrative (II.3.1.) - Lucrări de construcții la ateliere (II.3.2.1.) - Magazii (II.3.3.) - Depozite (II.3.4.) - Colonii definitive (II.4.);

c) pentru proiectare și asistența tehnică, cu 0,75% la următoarele poziții: - Echipamentul stațiilor de conexiune ale centralelor electrice, inclusiv transport și montaj (II.1.2.) - Echipamentul legăturii electrice între stațiile de conexiune ale centralelor electrice, inclusiv transport și montaj (II.2.2.) - Echipamentul atelierelor, inclusiv transport și montaj (II.3.2.2) - Despăgubiri pentru pagube la comunicații (III.5.5) și cu 0,75% la pozițiile: - Echipamentul stațiilor de pompare, inclusiv transport și montaj (III.1.3.2.) - Echipamentul pentru obiecte și instalații pentru apărarea localităților, obiectelor industriale și canalizarilor împotriva acțiunii remuului, inclusiv transport și montaj (III.1.4.2.);

d) pentru lucrări pregătitoare la pozițiile: - Diguri și alte construcții hidrotehnice cu 6% (III.1.1.) - Drenaje și canale de evacuare cu 6% (III.1.2.) - Lucrări de construcții la stații de pompare cu 8% (III.1.3.1.) - Echipamentul la stații de pompare, inclusiv transport și montaj cu 3% (III.1.3.2.) - Lucrări de construcții la obiecte și instalații pentru apărarea localităților, obiectelor industriale și canalizarilor împotriva acțiunii remuului cu 4% (III.1.4.1) - Echipamentul obiectelor și instalațiilor pentru apărarea localităților, obiectelor industriale și canalizarilor împotriva acțiunii remuului, inclusiv transport și montaj cu 3% (III.1.4.2.) - Obiecte și instalații pentru apărarea lacului de acumulare împotriva aluviunilor din torenți cu 3% (III.2.) - Despăgubiri pentru pagube la mine cu 4% (III.5.4.) - Despăgubiri pentru pagube la comunicații cu 6% (III.5.5.) - Despăgubiri pentru pagube la monumente istorice cu 3%; (III.5.7)

e) pentru cheltuieli de ocupare a terenurilor din afară lacului de acumulare, cu sumele calculate conform metodologiei date în anexa 3 a prezentei Convenții, la următoarele poziții: - Diguri și alte construcții hidrotehnice (III.1.1.) - Drenaje și canale de evacuare (III.1.2) - Lucrări de construcții la stații de pompare (III.1.3.1.) - Lucrări de construcții la obiecte și instalații pentru apărarea localităților, obiectelor industriale și canalizarilor împotriva acțiunii remuului (III.1.4.1.).

---

## Articolul 10

Valoarea de deviz pentru următoarele poziții din Structura investițiilor: - Despăgubiri pentru pagube la terenuri (III.5.1.) - Despăgubiri pentru pagube la clădiri (III.5.2.) - Despăgubiri pentru pagube la organizații productive (III.5.3.) - Despăgubiri pentru pagube la obiecte și instalații edilitare (III.5.6.), se calculează pe baza Convenției privind despăgubirile pentru pagubele pricinuite prin realizarea Sistemului Porțile de Fier.

---

## Articolul 11

Valoarea celorlalte cheltuieli de investiții (capitolul IV din Structura investițiilor) se stabilește la o sumă reprezentind 2% din valoarea de deviz a investițiilor din Sarcina de proiectare pentru capitolele I, II și III din Structura investițiilor.

---

## Articolul 12

Valoarea de deviz a dobinzii intercalare (capitolul V din Structura investițiilor) se stabilește prin aplicarea unui procent de 3% anual pe durata de realizare a Sistemului Porțile de Fier prevăzută în Acord, asupra valorii de deviz a investițiilor din Sarcina de proiectare pentru capitolele I, II, III și IV din Structura investițiilor.

---

## Articolul 13

1. Prețurile și tarifele prevăzute în anexele nr. 2-A, 2-B, 2-C și 2-D pot fi modificate, avînd în vedere metodologia prevăzută în anexa nr. 2, de către Proiectantii generali, cu acordul Comisiei mixte, pînă la data aprobării de către cele doua Guverne a Sarcinii de proiectare. 2. Prețurile și tarifele necuprinse în anexele nr. 2-A, 2-B, 2-C și 2-D, precum și alte elemente nedeterminate în prezenta Convenție și care sînt necesare pentru elaborarea Devizului general, se stabilesc de comun acord de către Proiectantii generali, care sînt obligați sa țină seama de metodologia prevăzută în anexa nr. 2 a prezentei Convenții.

---

## Articolul 14

Valoarea de deviz a investițiilor din Sarcina de proiectare se va preciza prin elaborarea proiectelor tehnice pentru obiectele și lucrările de la următoarele poziții din Structura investițiilor: - Lucrări de construcție la baraj (I.4.1.) - Lucrări de construcție la centrale electrice (I.5.1.) - Lucrări de construcție la ecluze (I.6.1.1.) - Lucrări de construcție la avanporturi (I.6.2.1.) - Lucrări de construcție la senalul navigabil în sectorul Porțile de Fier cu locurile de staționare a navelor (I.7.1.) - Lucrări de construcție la scarile de peste (I.8.1.) - Amenajarea albiei Dunării în aval de baraj (I.9.) - Accese la obiectul principal (I.10.) - Lucrări de construcție la legătură electrica între stațiile de conexiune ale centralelor electrice (II.2.1.) - Diguri și alte construcții hidrotehnice (III.1.1.) - Drenaje și canale de evacuare (III.1.2.) - Lucrări de construcții la stațiile de pompare (III.1.3.1.) - Lucrări de construcții la obiectele și instalațiile pentru apărarea localităților, obiectelor industriale și canalizarilor împotriva acțiunii remuului (III.1.4.1.) - Despăgubiri pentru pagube la mine (III.5.4.) - Despăgubiri pentru pagube la comunicații (III.5.5.) - Despăgubiri pentru pagube la monumente istorice (III.5.7.)

---

## Articolul 15

Cele doua Guverne vor lua măsurile necesare pentru ca Proiectantii generali prin precizarea valorilor de deviz în proiectele tehnice, prevăzute la art. 14 din prezenta Convenție, sa nu depășească următoarele valori de deviz stabilite în Sarcina de proiectare:

- a) valoarea de deviz totală a investițiilor capitolului I din Structura investițiilor;
- b) valoarea de deviz totală a investițiilor capitolului I al Structurii investițiilor, de pe teritoriul fiecărei Părți contractante;
- c) valoarea de deviz totală a investițiilor capitolului III din Structura investițiilor;
- d) valoarea de deviz totală a investițiilor capitolului III al Structurii investițiilor, de pe teritoriul fiecărei Părți contractante. III. Modul de stabilire a valorii, de decontare a investițiilor

---

## Articolul 16

1. Valoarea de deviz din Devizul general al Sarcinii de proiectare reprezintă totodată baza pentru stabilirea valorii de decontare a investițiilor fiecărei Părți pentru toate pozițiile capitolelor I, II, III și IV din Structura investițiilor, cu excepția pozițiilor prevăzute la art. 14 din prezenta Convenție. Pentru pozițiile din art. 14 din prezenta Convenție valoarea de deviz, care va fi precizată în proiectele tehnice, va reprezenta totodată baza pentru stabilirea valorii de decontare a investițiilor fiecărei Părți, dacă prin precizarea valorii de deviz în faza de proiect tehnic nu se depășesc valorile de deviz totale enumerate la art. 15 din prezenta Convenție. 2. Dacă în faza de proiecte tehnice se va depăși oricare din valorile de deviz totale enumerate la art. 15 din prezenta Convenție, Comisia mixtă va examina situația aparută și va face propuneri corespunzătoare celor două Guverne. În cazul când nu se ajunge la un acord în cadrul Comisiei mixte în privinta propunerilor care ar trebui făcute către cele doua Guverne, sau dacă Guvernele nu aproba propunerile Comisiei mixte, în decontarea între Părți se va recunoaște ca baza de calcul a valorii de decontare a investițiilor:

- a) la pozițiile a căror valoare de deviz precizată prin proiect tehnic nu depășește valoarea de deviz din Sarcina de proiectare - valoarea de deviz precizată prin proiectul tehnic;
- b) la pozițiile a căror valoare de deviz precizată prin proiect tehnic depășește valoarea de deviz din Sarcina de proiectare - valoarea de deviz precizată prin proiectul tehnic, micșorată de Comisia mixtă, astfel încât să se respecte dispozițiile articolului 15 din prezenta Convenție.

---

## Articolul 17

1. Prin Planul general de execuție se stabilesc:

- a) volumul de lucrări pe care fiecare parte trebuie să le execute în fiecare an, precum și termenele diferitelor faze de execuție;
- b) dinamica investițiilor exprimată: - în transe anuale ale valorii de deviz din Devizul general pentru fiecare poziție prevăzută în capitolele I, II, III și IV din Structura investițiilor, în total și pentru fiecare Parte separat; - în procente din valoarea de deviz din Devizul general pentru fiecare poziție din Structura investițiilor, care corespund tranșelor de mai sus, în total și pentru fiecare Parte separat; - în transe anuale ale investițiilor totale ale fiecărei Părți. 2. Prin planurile anuale de execuție se stabilesc:

- a) volumul de lucrări pe care fiecare Parte trebuie să le execute în anul respectiv pentru fiecare poziție, care se determina amănunțit pe baza elementelor fixate în Planul general de execuție, ținând seama și de realizarea planului anual de execuție precedent;
- b) punctele de reper cu ajutorul cărora să se poată stabili fără măsurători de detaliu, volumul lucrărilor executate la obiectele și lucrările prevăzute la art. 3 din Convenția privind execuția lucrărilor Sistemului Porțile de Fier;
- c) tranșele anuale ale investițiilor pe care fiecare Parte trebuie să le efectueze în cursul anului respectiv, pentru fiecare poziție din Structura investițiilor. 3. După aprobarea proiectelor tehnice de la art. 14 în condițiile prevăzute prin articolele 15 și 16 din prezenta Convenție, se vor introduce modificările necesare în pozițiile corespunzătoare din Planul general de execuție și din Devizul general.

---

## Articolul 18

1. Organul local operativ de coordonare va stabili pentru fiecare poziție din art. 3 al Convenției privind execuția lucrărilor Sistemului Porțile de Fier, fără măsurători amanuntite, cu ajutorul punctelor de reper prevăzute la art. 17, pct. 2, lit. b, din prezenta Convenție, dacă s-a realizat volumul de lucrări stabilit prin planul anual de execuție. În cazul când acest volum a fost realizat, pentru determinarea valorii anuale a lucrărilor la poziția respectiva se va lua ca baza transa anuală prevăzută la art. 17, pct. 2, lit. c, din prezenta Convenție. Dacă la unele poziții se stabilește ca volumul prevăzut în planul anual de execuție nu a fost realizat, valoarea lucrărilor acestor poziții se va corecta în proporția pe care o va stabili Organul local operativ de coordonare. Pentru corectarea valorii se pot folosi și carnetele de măsurători. 2. Valoarea de decontare pentru pozițiile prevăzute în pct. 1 din prezentul articol, cu excepția poziției III.4. din Structura investițiilor, se va stabili prin aplicarea variației prețurilor asupra valorii lucrărilor din pozițiile respective, executate în cursul anului, în modul următor:

- a) Beneficiarii vor urmări variația prețurilor numai pentru materialele reprezentative și manopera arătate în anexa nr. 4, pe baza publicațiilor de specialitate din aceeași anexa, care face parte integrantă din prezenta Convenție;
- b) pentru fiecare categorie de materiale și manopera din anexa nr. 4, se va stabili, pentru fiecare an de decontare, pe baza surselor prevăzute în aceeași anexa, prețurile medii din anul respectiv pe piețele mondiale caracteristice. După aceea, pentru fiecare categorie de materiale și manopera se va calcula raportul între acest preț și prețul anului de baza (1962) cuprinse în anexele nr. 2-A și 2-D, pentru a se stabili procentul de variație a prețurilor;
- c) dacă procentul de variație a prețurilor pentru unele categorii de materiale și manopera din anexa nr. 4 depășește 3%, prețurile din anul de baza (1962) pentru aceste categorii se vor înlocui cu noile prețuri. 3. Pentru poziția III.4. din Structura investițiilor se va lua ca valoare de decontare valoarea lucrărilor executate, stabilită conform pct. 1 din prezentul articol.

---

## Articolul 19

Ca valori de decontare pentru toate pozițiile capitolelor I, II, III și IV din Structura investițiilor, care nu sînt prevăzute la art. 18 din prezenta Convenție, se vor lua valorile de deviz stabilite conform prevederilor art. 16 din prezenta Convenție, fără aplicarea variantei prețurilor și potrivit dinamicii prevăzute în Planul general și în planurile anuale de execuție. IV. Modul de decontare între Părți

---

## Articolul 20

Decontarea investițiilor între Părți se face la sfîrșitul fiecărui an calendaristic precum și după terminarea execuției Sistemului Porțile de Fier.

---

## Articolul 21

1. În decontarea anuală între Părți intra:

- a) valoarea de decontare a investițiilor calculată ca suma a valorilor de decontare stabilite pentru fiecare Parte, pentru anul respectiv, conform prevederilor articolelor 18 și 19 din prezenta Convenție;
- b) valoarea lucrărilor de proiectare, de studii și cercetare și a altor lucrări pe care o Parte le-a executat în cursul unui an în contul celeilalte Părți, în sensul art. 11 din Convenția privind elaborarea proiectelor Sistemului Porțile de Fier;
- c) valoarea împrumuturilor nerestituite, efectuate conform art. 23 din Convenția privind execuția lucrărilor Sistemului Porțile de Fier;
- d) cuantumul despăgubirilor pentru intirzieri stabilite conform art. 26 din Convenția privind execuția lucrărilor Sistemului Porțile de Fier. 2. Dobinda intercalara (cap. V din Structura investițiilor) nu intră în decontarea între Părți.

---

## Articolul 22

În cazul când una din Părți executa un volum mai mare de lucrări decât cel prevăzut în planul anual de execuție, valoarea acestor lucrări executate în plus nu intră în decontarea între Părți pentru anul în care au fost executate acele lucrări, ci pentru anul în care este prevăzută executarea acestora în Planul general sau în planurile anuale de execuție.

---

## Articolul 23

Valoarea împrumuturilor efectuate în sensul art. 23 din Convenția privind execuția lucrărilor Sistemului Porțile de Fier, se stabilește pe baza prețurilor și tarifelor din anexele nr. 2-A, 2-B și 2-D, corectate conform art. 18, pct. 2 din prezenta Convenție.

---

## Articolul 24

1. Pentru stabilirea soldurilor anuale, Beneficiarii celor două Părți vor prezenta Organului local operativ de coordonare datele necesare pentru stabilirea valorilor prevăzute în art. 21 din prezenta Convenție. Organul local operativ de coordonare va verifica aceste date și va calcula soldul anual în modul următor: acelei Părți contractante a carei valoare de decontare a investițiilor (art. 21, lit. a) este mai mare, i se va recunoaște jumătate din diferența valorilor de decontare a investițiilor; la această sumă se adauga soldurile active și se scad soldurile pasive ale acestei Părți, provenite din aplicarea art. 21, lit. b, c și

- d) Rezultatul astfel obținut reprezintă soldul activ al unei Părți contractante, respectiv soldul pasiv al celeilalte Părți contractante. 2. Soldurile calculate conform pct. 1 din prezentul articol, precum și documentația de calcul, vor fi prezentate spre aprobare Comisiei mixte de către Organul local operativ de coordonare.

---

## Articolul 25

Comisia mixtă va decide asupra aprobării sau rectificării decontării anuale prezentate și va stabili soldul anual activ, respectiv soldul anual pasiv, pe care îl va comunica Băncii de Stat a Republicii Populare Române și Băncii Naționale a Iugoslaviei (Narodna banka Jugoslavije) cel mai târziu până la 1 martie al fiecărui an pentru anul precedent.

---

## Articolul 26

Valoarea lucrărilor executate pînă la intrarea în vigoare prezentei Convenții se va deconta conform dispozițiilor art. 24 din prezenta Convenție. Decontarea va fi efectuată în termen de trei luni după intrarea în vigoare a prezentei Convenții, termen în care Comisia mixtă va comunica celor două Bănci soldul activ, respectiv soldul pasiv al fiecărei Părți.

---

## Articolul 27

Cele două Bănci vor stabili în termen de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei Convenții modalitățile tehnice bancare necesare pentru aplicarea prezentei Convenții și vor deschide una celeilalte, în același termen următoarele conturi speciale, în dolari SUA, moneda de cont:

- a) un cont special pentru solduri, purtător de dobinzi în care se vor înregistra toate soldurile prevăzute la art. 25 și 26 ale prezentei Convenții;
  - b) un cont special nepurtător de dobinzi, în care se vor înregistra dobinzile.
- 

## Articolul 28

Dobinda asupra soldurilor prevăzute în articolele 25 și 26 din prezenta Convenție este de 2,5% anual și curge pentru soldurile prevăzute la art. 25 de la 1 august al anului pentru care s-a stabilit soldul, iar pentru soldul prevăzut la art. 26 din ziua intrării în vigoare a prezentei Convenții.

---

## Articolul 29

După terminarea execuției și recepției tehnice definitive a Sistemului Porțile de Fier, Comisia mixtă va stabili soldul activ, respectiv soldul pasiv final. Termenul de comunicare a soldurilor finale către cele două Bănci, este de nouăzeci zile începînd din ziua luării hotărîrii privind recepția tehnica definitivă a Sistemului Porțile de Fier.

- v) Modul de lichidare a soldurilor în timpul execuției și după terminarea execuției Sistemului Porțile de Fier

---

## Articolul 30

1. Pentru egalizarea participării celor două Părți la realizarea Sistemului Porțile de Fier se va stabili prin Sarcina de proiectare, prin Planul general de execuție și prin planurile anuale de execuție, volumul lucrărilor de construcție la baraj, al lucrărilor de deviere a apelor și al lucrărilor pentru amenajarea albiei Dunării în aval de baraj, inclusiv lucrările pregătitoare corespunzătoare acestora care vor fi executate de către Partea română pe teritoriul iugoslav. 2. În perioada de execuție a lucrărilor, soldul activ al uneia din Părți rămîne înregistrat în conturile speciale conform art. 27 din prezenta Convenție pînă la lichidarea lui prin lucrări. 3. Dacă la terminarea execuției Sistemului Porțile de Fier rămîne un sold în favoarea unei Părți, care nu a putut fi lichidat prin executarea de lucrări conform pct. 1 din prezentul articol, acest sold, împreună cu dobinzile aferente, va fi regularizat potrivit art. 16, pct. 5 din Acord. VI. Modul de stabilire a valorii finale a investițiilor

---

## Articolul 31

1. Comisia mixtă poate hotărî ca, după terminarea realizării Sistemului Porțile de Fier, să se stabilească valoarea finală a investițiilor. Aceasta valoare finală nu va influența asupra decontării între Părți. 2. Valoarea finală a investițiilor reprezintă suma valorilor anuale prevăzute la art. 21 lit. a din prezenta Convenție, la care se adaugă dobinda intercalara. 3. Dobinda intercalara, în procentul și pentru pozițiile prevăzute în art. 12 din prezenta Convenție se va calcula de la 1 august al fiecărui an pentru investițiile efectuate în acel an, pînă la data Procesului-verbal de constatare a terminării lucrărilor prevăzut în art. 15, pct. 6 din Acord. 4. Pentru investițiile efectuate pînă la intrarea în vigoare a prezentei Convenții, dobinda intercalara se va calcula de la data la care Comisia mixtă a aprobat decontarea între Părți a acestor investiții, conform prevederilor art. 26 al acestei Convenții. 5. Comisia mixtă poate să hotărască după terminarea execuției Sistemului Porțile de Fier, ca valoarea finală a investițiilor acestui Sistem să se corecteze prin reevaluare. Rezultatul acestei reevaluări nu se va lua în considerare la decontarea între Părți. VII. Dispoziții finale

---

## Articolul 32

Prezenta Convenție va fi aprobată de cele două Părți contractante potrivit dispozițiilor constituționale și legislative ale fiecărui Stat și va intra în vigoare în aceeași zi cu Acordul între Republica Populară Română și Republica Socialistă Federativă Iugoslavia privind realizarea și exploatarea Sistemului hidroenergetic și de navigație Porțile de Fier pe fluviul Dunarea din 30 noiembrie 1963, conform procedurii stabilite în Actul final semnat astăzi. Facuta la Belgrad la 30 noiembrie 1963, în două exemplare originale, fiecare în limba română și limba sirbo-croată, ambele texte avînd aceeași valabilitate. Din împluternicirea Guvernului Republicii Populare Române,

n) Gheorghiu Din împluternicirea Guvernului Republicii Socialiste Federative Iugoslavia,

b) Stojanovic

## Anexe

## **Anexa 1 - STRUCTURA INVESTIȚIILOR I. Obiectul principal I.1. Lucrări premergătoare I.1.1. Studii și lucrări de cercetare**

Anexa 1 STRUCTURA INVESTIȚIILOR I. Obiectul principal I.1. Lucrări premergătoare I.1.1. Studii și lucrări de cercetare I.1.2. Proiectare și asistența tehnică I.2. Lucrări pregătitoare I.2.1. Comunicații I.2.2. Alimentarea santierelor cu energie electrică I.2.3. Alimentarea santierelor cu apă industrială și potabilă și evacuarea apelor reziduale I.2.4. Amenajarea platformelor I.2.5. Obiecte pentru producerea și transportul agregatelor și betonului I.2.6. Ateliere I.2.7. Garaje și servicii ale utilajelor de construcție I.2.8. Laboratoare de șantier I.2.9. Obiecte pentru transportul și montajul echipamentului I.2.10. Magazii și depozite I.2.11. Birouri de șantier I.2.12. Colonii provizorii I.2.13. Alte obiecte, lucrări și cheltuieli I.3. Devierea apelor și asigurarea navigației în timpul execuției I.3.1. Obiecte, lucrări și instalații pentru devierea apelor I.3.2. Obiecte, lucrări, instalații și cheltuieli pentru asigurarea navigației I.3.2.1. Obiecte și instalații I.3.2.2. Tracțiuni suplimentară I.3.2.3. Apărarea împotriva gheturilor I.3.2.4. Alte obiecte, lucrări, instalații și cheltuieli I.4. Barajul I.4.1. Lucrări de construcție I.4.2. Echipament, inclusiv transport și montaj I.5. Centralele electrice I.5.1. Lucrări de construcții I.5.2. Echipament, inclusiv transport și montaj I.6. Ecluze și avanporturi I.6.1. Ecluze I.6.1.1. Lucrări de construcție I.6.1.2. Echipament, inclusiv transport și montaj I.6.2. Avanporturi I.6.2.1. Lucrări de construcție I.6.2.2. Echipament, inclusiv transport și montaj I.7. Senalul navigabil în sectorul Porturilor de Fier cu locurile de staționare a navelor I.7.1. Lucrări de construcție I.7.2. Instalații de semnalizare, inclusiv transport și montaj I.8. Scări de peste I.8.1. Lucrări de construcție I.8.2. Echipament, inclusiv transport și montaj I.9. Amenajarea albiei Dunării în aval de baraj I.10. Accese la obiectul principal II. Obiecte auxiliare, instalații și utilaje necesare pentru exploatarea Sistemului II.1. Stațiile de conexiune ale centralelor electrice II.1.1. Lucrări de construcții II.1.2. Echipament, inclusiv transport și montaj II.2. Legătură electrică între stațiile de conexiune ale centralelor electrice II.2.1. Lucrări de construcție II.2.2. Echipament, inclusiv transport și montaj II.3. Clădiri, ateliere, magazii și depozite II.3.1. Clădiri administrative II.3.2. Ateliere II.3.2.1. Lucrări de construcții II.3.2.2. Echipament, inclusiv transport și montaj II.3.3. Magazii II.3.4. Depozite II.4. Colonii definitive III. Lacul de acumulare și terenurile riverane III.1. Obiecte și instalații pentru apărarea terenurilor riverane III.1.1. Diguri și alte construcții hidrotehnice III.1.2. Drenaje și canale de evacuare III.1.3. Stații de pompare III.1.3.1. Lucrări de construcții III.1.3.2. Echipament, inclusiv transport și montaj III.1.4. Obiecte și instalații pentru apărarea localităților, obiectelor industriale și canalizarilor împotriva acțiunii remuului III.1.4.1. Lucrări de construcții III.1.4.2. Echipament, inclusiv transport și montaj III.2. Obiecte și instalații pentru apărarea lacului de acumulare împotriva aluviunilor din torenți III.3. Vase pentru spargerea ghetii și întreținerea obiectelor III.3.1. Vase pentru spargerea ghetii III.3.2. Vase pentru întreținerea obiectelor III.4. Amenajarea și curățirea fundului lacului de acumulare III.5. Despăgubiri pentru pagube III.5.1. La terenuri III.5.2. La clădiri III.5.3. La organizații productive III.5.4. La mine III.5.5. La comunicații III.5.6. La obiecte și instalații edilitare III.5.7. La monumente istorice IV. Alte cheltuieli de investiții IV.1. Cheltuielile beneficiarilor IV.2. Cheltuielile Comisiei mixte româno-iugoslave IV.3. Expertize și consultații de specialitate IV.4. Pregătirea cadrelor IV.5. Alte cheltuieli V. Dobinda intercalara +

**Anexa 2 - METODOLOGIA de stabilire a prețurilor materialelor, utilajelor de construcții și echipamentelor și a tarifelor de manopera 1. Prețurile din anexele nr. 2-A, 2-B și 2-C s-au calculat, de regula, pe baza prețurilor medii ale anului 1962 de pe piețele mondiale caracteristice. Prin piețe mondiale caracteristice, în înțelesul prezentei Metodologii, se înțeleg piețele pe care se realizează cel mai mare volum de tranzacții în comerțul mondial, în general și în comerțul european, în special, pentru produsele din anexele nr. 2-A, 2-B și 2-C.**

Anexa 2 METODOLOGIA de stabilire a prețurilor materialelor, utilajelor de construcții și echipamentelor și a tarifelor de manopera 1. Prețurile din anexele nr. 2-A, 2-B și 2-C s-au calculat, de regula, pe baza prețurilor medii ale anului 1962 de pe piețele mondiale caracteristice. Prin piețe mondiale caracteristice, în înțelesul prezentei Metodologii, se înțeleg piețele pe care se realizează cel mai mare volum de tranzacții în comerțul mondial, în general și în comerțul european, în special, pentru produsele din anexele nr. 2-A, 2-B și 2-C. Ca surse au fost folosite publicații economice, precum și ofertele de care au dispus întreprinderile de comerț exterior ale celor două Părți. Sursele pentru prețurile a căror variație se urmărește potrivit art. 18 al acestei Convenții sînt indicate în anexa nr. 4. 2. Prețurile din anexele nr. 2-A, 2-B și 2-C au fost preluate de regula, din sursele de specialitate cu paritatea FOB portul sau franco frontiera tarii exportatoare. Toate prețurile se înțeleg ca prețuri franco vagon statia sau FOB slep portul șantierului Sistemului Porțile de Fier. Cheltuielile de descărcare, depozitare și transport local ale materialelor din anexa nr. 2-A pînă la punctul de punere în opera se vor stabili, de comun acord, de către Proiectantii generali. Cheltuielile pentru descărcare, transport local și montaj pentru utilajele de construcție și pentru echipament se considera incluse în prețurile din anexele nr. 2-B și 2-C. 3. Tarifele pentru diferitele categorii de manopera, din anexa nr. 2-D, s-au stabilit pe baza cistigurilor orare medii ale lucrătorilor din ramura de construcții din Italia în anul 1962. În aceste cistiguri orare medii sînt incluse: primele, alocațiile pentru scumpirea costului vieții, impozitele și vărsămintele pentru asigurări sociale plătite de lucrători, alocațiile de familie, iar în unele cazuri și plățile în natură. În aceste cistiguri orare medii nu sînt incluse vărsămintele pentru asigurările sociale efectuate de către întreprinzători și alte contribuții sociale. 4. În cazul în care pentru anumite poziții din anexa nr. 4, procentul de variație a prețurilor mondiale medii nu va putea fi determinat pe baza publicațiilor economice de specialitate din aceeași anexa din cauza încetării apariției lor, sau pe bază de oferte de pe piețele caracteristice, se vor folosi de comun acord alte surse de stabilire a prețurilor ca: compararea cu prețurile mondiale pentru produse similare, aprecierea și documentația întreprinderilor de comerț exterior ale ambelor Părți sau alte surse de specialitate. În cazul în care unele surse se vor referi la prețuri CIF sau franco-frontiera tarii importatoare, aceste prețuri vor fi reduse la paritatea FOB portul sau franco frontiera tarii exportatoare, scăzîndu-se cheltuielile medii de transport. Procentul de variație a tarifelor de manopera în fiecare an de decontare se va stabili pentru toate categoriile de manopera din anexa nr. 2-D, pe baza tarifelor din aceasta anexa, luate ca indicele 100, comparîndu-se cu indicii pentru aceleași categorii de manopera din sursele din anexa nr. 4 pentru anul de decontare corespunzător. +

## **Anexa 2A - LISTA PREȚURILOR MATERIALELOR DE BAZA Nr. crt. Denumirea materialelor Unitatea de masura**

Anexa 2A LISTA PREȚURILOR MATERIALELOR DE BAZA Nr. crt. Denumirea materialelor Unitatea de masura Pretul in \$ SUA

Pietele caracteristice 1. Benzina ON 70-72 (R) t 28 Golf Mexic 2. Benzina ON 90(R) t 35 Golf Mexic 3. Motorina (combustibil Diesel) DI 48/52 t 26 Golf Mexic 4. Pacura combustibila t 14 Golf Mexic 5. Ulei de masini 309 (STAS 1196/1956) t 68 Golf Mexic 6. Ulei Klavus 17 t 66 Golf Mexic 7. Ulei Klavus 27 t 69 Golf Mexic 8. Ulei Klavus 33 t 71 Golf Mexic 9. Unsoare tehnica LM 120 R si KLM 1R (inclusiv ambalaj) t 124 Golf Mexic 10. Unsoare tehnica KM 3 R (inclusiv ambalaj) t 160 Golf Mexic 11. Valvolina universală t 57 Golf Mexic 12. Bitum de petrol t 27 SUA 13. Explozivi pe baza de nitroglicerina t 660 Franta 14. Capse 1000 buc. 15 Bolivia 15. Fitol detonant 1000 m 40 Bolivia 16. Chereștea de rasinoase (pret mediu dupa FAO-ONU) m3 43 Austria - scinduri clasa III-IV m3 42 Austria - grinzi clasa III-IV m3 47 Austria - sipci clasa III m3 45 Austria 17. Lemn de rasinoase cioplit m3 45 Austria 18. Bile de rasinoase m3 19 Austria 19. Piloti de rasinoase m3 27 Austria 20. Lemn de foc t 6 Austria 21. Parchet 100 m2 165 Austria 22. Ciment t 12 Franta 23. Var nestins t 13 R.P. Romina R.S.F. Iugoslavia 24. Caramizi 1000 buc. 20 R.P. Romina R.S.F. Iugoslavia 25. Tigle 1000 buc. 42 R.P. Romina R.S.F. Iugoslavia 26. Carton gudronat t 110 R.F. Germana 27. Tuburi de beton nearmat 200-500 t 20 R.P. Romina R.S.F. Iugoslavia 28. Palplanse metalice t 115 Franta 29. Otel beton (exclusiv suplimente pentru dimensiuni) t 82 Belgia 30. Otel profilat (exclusiv suplimente pentru dimensiuni) t 82 Belgia 31. Otel de scule pentru minerit t 337 Belgia 32. Tevi de otel trase - 2" 100 m 87 Belgia - 5" 100 m 325 Belgia - 10" 100 m 600 Belgia 33. Tevi galvanizate 1" t 175 Belgia 34. Sine de cale ferata - 40 kg/m t 145 R.F. Germana - 45 kg/m t 140 R.F. Germana - 49 kg/m t 135 R.F. Germana 35. Ramificatii de cale ferata t 425 R.F. Germana 36. Material marunt de cale t 225 R.F. Germana 37. Tevi de fonta pentru canalizari t 125 Belgia 38. Sirma galvanizata 3-4 mm2 t 136 Belgia 39. Tabla galvanizata (exclusiv supliment pentru dimensiuni) t 82 Belgia 40. Tevi de plumb 1/2"-2" t 160 R.S.F. Iugoslavia 41. Sirma de cupru blanc 3 mm t 665 Belgia 42. Conductor izolat de cupru 1,5m 1000 m2 23 R.S.F. Iugoslavia 43. Cositor (99,9%) t 2.400 Anglia 44. Tuburi Bergman 1000 m 25 R.P. Romina 45. Tuburi pantzer pentru instalatii electrice t 110 R.S. Cehoslovaca 46. Energie electrica MWh 10 R.P. Romina R.S.F. Iugoslavia +

## **Anexa 2B - LISTA PREȚURILOR UTILAJELOR DE CONSTRUCȚIE Nr. crt. Denumirea utilajelor de constructie Unitatea de masura**

Anexa 2B LISTA PREȚURILOR UTILAJELOR DE CONSTRUCȚIE Nr. crt. Denumirea utilajelor de constructie Unitatea de masura Pretul in \$ SUA

Pietele caracteristice 1. Remorcher Diesel 200 CP bucata 80.000 Anglia, Olanda, R.P. Polona 2. Remorcher Diesel 150 CP bucata 75.000 Anglia, Olanda, R.P. Polona 3. Slep 400-540 t capacitate bucata 60.000 Anglia, Olanda, R.P. Polona 4. Salupa Diesel 100 CP bucata 19.000 Anglia, Olanda, R.P. Polona 5. Draga cu cupe 100 m3/h bucata 130.000 Italia 6. Draga refulanta 100 m3/h bucata 200.000 R.F. Germana 7. Elevator plutitor 50 m3/h inaltime de ridicare 20m bucata 80.000 Italia 8. Benzi transportoare: a. 500 mm latime, trei sectoare m 8 R.F. Germana b. 800 mm latime, cinci sectoare m 18 R.F. Germana c. Electromotoare pentru benzi transportoare kW 15 R.F. Germana 9. Macara Derick 10 tone, inaltime 25 m bucata 92.000 R.F. Germana 10. Soneta cu abur dublu efect, cu berbec de 5 t bucata 18.800 R.F. Germana 11. Soneta cu abur simplu efect cu berbec de 6,6 t bucata 26.400 R.F. Germana 12. Cazan de abur 20 m2 8-10 at bucata 15.400 Anglia 13. Masina de extras palplanse metalice bucata 8.000 R.F. Germana 14. Kabel screper 5 m3 cablu 400 m bucata 30.000 SUA, Anglia 15. Perforator universal 102 mm bucata 3.000 Suedia, Anglia 16. Perforator universal 144 mm bucata 3.500 Suedia, Anglia 17. Perforator cu afet 50-60 mm bucata 3.200 Suedia, Anglia 18. Perforator pneumatic manual 33 mm bucata 300 Suedia, Anglia 19. Pickamer 25 mm bucata 370 R.F. Germana 20. Excavator universal Diesel 1,2 m3 bucata 55.000 R.F. Germana, SUA 21. Excavator universal Diesel 2,4 m3 bucata 100.000 R.F. Germana, SUA 22. Buldozer Diesel 180 CP bucata 40.000 SUA 23. Buldozer Diesel 90 CP bucata 22.000 SUA 24. Dumper basculant 25 t capacitate bucata 40.000 SUA, Anglia 25. Dumper basculant 18 t capacitate bucata 29.000 SUA, Anglia 26. Dumper basculant 10 t capacitate bucata 15.000 SUA, Anglia, Franta 27. Compresor stabil 30 m3/min 6-7 at bucata 16.000 SUA, Suedia, R.P. Ungara 28. Compresor mobil 8 m3/min 6-7 at bucata 7.600 Suedia, Anglia, Danemarca 29. Rezervor aer 20 m3, 6 at bucata 4.200 R.F. Germana 30. Screper autopropulsat Diesel 8 m3 bucata 35.000 SUA 31. Separator hidromecanic 80 m3/h pentru agregate de beton bucata 63.800 SUA, R.F. Germana 32. Concasor cu separator si spalator 80 m3/h bucata 170.000 SUA, R.F. Germana 33. Fabrica de beton 90 m3/h bucata 200.000 SUA, Italia, Franta 34. Autobasculanta Diesel 15 t capacitate pentru transport beton bucata 17.000 Franta, R.F. Germana 35. Kabelkran 20 t, 600 m lungime si 50 m inaltime bucata 350.000 Anglia, Italia 36. Macara portal 10 t, inaltime 15 m bucata 25.000 R.F. Germana 37. Betoniera: - 250 l bucata 750 Italia, Austria - 500 l bucata 900 Italia, Austria 38. Pervibrator electric 150 mm bucata 650 Franta 39. Pervibrator electric 70 mm bucata 350 Franta 40. Camion 35 t bucata 40.000 Franta, R.F. Germana 41. Camion 20 t bucata 28.500 Franta, R.F. Germana 42. Camion 10 t bucata 12.000 U.R.S.S., R.F. Germana 43. Camion 7 t bucata 6.500 Italia, U.R.S.S., R.F. Germana 44. Camion 3 t bucata 3.000 U.R.S.S., R.F. Germana 45. Camion 1,5 t bucata 2.000 R.F. Germana 46. Autocisterna pentru carburanti 7 t bucata 9.500 U.R.S.S. 47. Autoturism teren bucata 1.800 U.R.S.S., SUA 48. Electropompe cu o treapta - 2" bucata 33 R.F. Germana - 5" bucata 70 R.F. Germana - 10" bucata 350 R.F. Germana +

## **Anexa 2C - LISTA PREȚURILOR ECHIPAMENTELOR Nr. crt. Denumirea echipamentelor Unitatea**

Anexa 2C LISTA PREȚURILOR ECHIPAMENTELOR Nr. crt. Denumirea echipamentelor Unitatea Pretul de masura in \$ SUA Piete caracteristic ECHIPAMENT HIDROMECANIC 1. Constructii hidromecanice (stavile, vane, porti de ecluza si altele) t 720 Austria, R.F. Germana 2. Macarale si cai de rulare t 620 Austria, R.F. Germana 3. Gratate t 520 Austria, R.F. Germana 4. Mecanisme de ridicare t 1.400 Italia 5. Echipamente mecanice (turbine, reglatoare) t 1.500 U.R.S.S., Italia ECHIPAMENT ELECTRIC 1. Generatoare t 1.400 U.R.S.S., Italia, Elvetia, Austria 2. Transformatoare t 1.100 U.R.S.S., Italia, Elvetia, Austria 3. Aparate, instalatii si instrumente electrice t 3.000 U.R.S.S., Italia, Elvetia, Austria +

## **Anexa 2D - LISTA TARIFELOR DE MANOPERA Nr. crt. Categoria de manopera Tariful in \$ SUA**

Anexa 2D LISTA TARIFELOR DE MANOPERA Nr. crt. Categoria de manopera Tariful in \$ SUA Tara caracteristica I. Ora de munca pentru lucratori de inalta calificare 0,65 Italia II. Ora de munca pentru lucratori calificati 0,55 Italia III. Ora de munca pentru lucratori semicalificati 0,48 Italia IV. Ora de munca pentru lucratori necalificati 0,35 Italia +

### **Anexa 3 - METODOLOGIA DE STABILIRE A PREȚURILOR UNITARE ALE LUCRĂRILOR DE CONSTRUCȚII ȘI A VALORILOR LUCRĂRILOR DE CONSTRUCȚII ȘI CHELTUIELILOR PENTRU OCUPAREA DE TERENURI ÎN AFARĂ LACULUI DE ACUMULARE I. Prețuri unitare ale lucrărilor de construcții Prețurile unitare de deviz ale lucrărilor de construcții cuprind:**

Anexa 3 METODOLOGIA DE STABILIRE A PREȚURILOR UNITARE ALE LUCRĂRILOR DE CONSTRUCȚII ȘI A VALORILOR LUCRĂRILOR DE CONSTRUCȚII ȘI CHELTUIELILOR PENTRU OCUPAREA DE TERENURI ÎN AFARĂ LACULUI DE ACUMULARE I. Prețuri unitare ale lucrărilor de construcții Prețurile unitare de deviz ale lucrărilor de construcții cuprind: 1. Valoarea materialelor obținută: - pentru materialele de baza, pe baza consumurilor normate și a prețurilor din anexa nr. 2-A; - pentru materialele auxiliare, pe baza unui procent aplicat la valoarea materialelor de baza; 2. Valoarea manoperei obținută pe baza normelor orare pe categorii de manopera și a tarifelor din anexa nr. 2-D; 3. Valoarea prestațiilor utilajelor de construcții, obținută pe baza normelor de producție și a prețurilor pe ora de funcționare ale fiecărui utilaj care cuprind: - valoarea combustibilului, lubrifianților și energiei electrice; - valoarea manoperei de deservire a utilajelor de construcție; - cheltuieli de amortizare, de reparații capitale și de întreținere curentă stabilite pe baza unui procent aplicat la prețul utilajelor de construcții; - cheltuielile de asigurare de 0,7% anual la prețul utilajelor de construcții; - cheltuielile de regie stabilite de comun acord de Proiectanții generali. Prețurile pentru combustibil, lubrifianți, energie electrică, utilaje de construcție și tarifele pentru manopera sînt arătate în anexele nr. 2-A, 2-B și 2-D. 4. Cheltuielile de regie ale întreprinderilor executante stabilite de comun acord de Proiectanții generali. II. Valoarea lucrărilor de construcții 1. Valoarea lucrărilor de construcții se stabilește pentru fiecare obiect pe baza volumelor de lucrări stabilite prin antemasuratori și a prețurilor unitare stabilite în conformitate cu capitolul I al acestei anexe. La valorile astfel stabilite se adaugă pentru lucrări nespecificate și neprevăzute: - la faza de Sarcina de proiectare 10% - la faza de Proiecte tehnice ale obiectelor și lucrărilor pentru apărarea terenurilor riverane (poz. III.1. din Structura investițiilor) 2% - la faza de Proiecte tehnice pentru celelalte obiecte și lucrări 5% 2. În valoarea lucrărilor de construcții executate de Partea română la Partea iugoslava a barajului, inclusiv batardoul pentru aceasta parte a barajului, se vor include și cheltuielile de asigurare pentru forta majoră, într-un procent pe care îl vor stabili în comun Proiectanții generali. III. Cheltuielile pentru ocuparea de terenuri în afară lacului de acumulare 1. Cheltuielile pentru ocuparea de terenuri în afară lacului de acumulare constau din: a) cheltuielile pentru ocuparea definitivă de terenuri pentru obiectele Sistemului Porțile de Fier; mărimea acestor cheltuieli se stabilește prin proiecte aplicîndu-se metodologia de stabilire a despăgubirilor pentru pagube la terenuri data în anexa Convenției privind despăgubirile pentru pagube; b) cheltuielile pentru strămutarea obiectelor situate pe terenurile ocupate definitiv pentru obiectele Sistemului Porțile de Fier; mărimea acestor cheltuieli se stabilește prin proiecte, prin aplicarea prevederilor corespunzătoare ale metodologiei date în anexa Convenției privind despăgubirile pentru pagube; c) cheltuielile pentru ocuparea sau degradarea temporară de terenuri în cursul execuției obiectelor și lucrărilor Sistemului Porțile de Fier; mărimea acestor cheltuieli se stabilește prin proiecte pe baza: - procesului tehnologic de execuție a lucrărilor; - mărimii suprafețelor și structurii pe culturi a terenurilor ocupate sau degradate temporar; - venitului realizat de la aceste terenuri; - duratei de ocupare temporară a terenurilor; - gradului de degradare a terenurilor temporar ocupate și folosind elementele metodologice date în anexa la Convenția privind despăgubirile pentru pagube. 2. Cheltuielile stabilite în acest mod, se includ: a) pentru obiectul principal (Cap. I din Structura investițiilor) și pentru obiecte, instalații și utilaje auxiliare necesare pentru exploatarea Sistemului (Cap. II din Structura investițiilor) în poziția: alte obiecte, lucrări și cheltuieli (I.2.13.); b) pentru pozițiile la art. 9, pct. B, lit. d al Convenției privind stabilirea valorii investițiilor și decontarea reciprocă, în valoarea de deviz a acestor poziții. +

#### **Anexa 4 - LISTA MATERIALELOR ȘI CATEGORIILOR DE MANOPERA ASUPRA CĂRORA SE APLICA VARIATIA PREȚURILOR, CU LISTA PUBLICAȚIILOR DE SPECIALITATE CARE SERVESC PENTRU URMĂRIREA VARIAȚIEI PREȚURILOR Nr. crt.**

Anexa 4 LISTA MATERIALELOR ȘI CATEGORIILOR DE MANOPERA ASUPRA CĂRORA SE APLICA VARIATIA PREȚURILOR, CU LISTA PUBLICAȚIILOR DE SPECIALITATE CARE SERVESC PENTRU URMĂRIREA VARIAȚIEI PREȚURILOR Nr. crt. Denumirea materialelor si a categoriilor de manopera Titlul, publicatiei, locul de editare si data Capitolul si rubrica MATERIALE 1. Benzina ON 70-72 (R) The Petroleum Times Londra 23.12.1962 Home and foreign market intelligence: Carribbean Motor gasoline Esso-Aruba 2. Benzina ON 90 (R) The Petroleum Times Londra 23.12.1962 Home and foreign market intelligence: Carribbean Motor gasoline Esso-Aruba 3. Motorina (combustibil Diesel) DI 48/52 The Petroleum Times Londra 23.12.1962 Home and foreign market intelligence: Carribbean Motor gasoline Esso-Aruba 4. Uleiuri de masini 309 (STAS 1196/1952) Platt's Oil gramm New York Prices Service 18.02.1963 South Texas Lubes Red Oils: Viscositate 500, culoare 5-6 5. Uleiuri Klavus 17, 27, 33 Platt's Oil gramm New York Prices Service 18.02.1963 South Texas Lubes Red Oils: Viscositate 750, culoare 5-6 6. Explozivi pe baza de nitroglicerina Statistique du Commerce Exterieur de la France, Paris ianuarie-septembrie 1962 Exportations: 36.02.04 7. Cherestea rasinoase Timber Bulletin for Europe FAO, Geneve ianuarie- noiembrie 1962 Coniferous Sawnwood Austria 8. Palplanse metalice Usine Nouvelle, Paris 31.01.1963 Prix des produits siderurgiques 9. Otel beton Usine Nouvelle, Paris 31.01.1963 de la CECA Prix des produits siderurgiques Prix d'exportations 10. Ciment Statistiques du Commerce Exterieur de la France ianuarie-septembrie 1962 Exportations: 25-23-00 MANOPERA I. Ora de munca pentru lucratorii de inalta calificare Surse pentru toate categoriile de manopera: II. Ora de munca pentru lucratorii calificati - Monthly Bulletin of Statistics U.N. New York ianuarie 1963 Wages and Prices Italy III. Ora de munca pentru lucratorii semicalificati - Bolletino mensile di statistica, Roma ianuarie 1963 Numeri indici de salarii - Industrie - Construzione IV. Ora de munca pentru lucratorii necalificati, ----